

**DYMO®**

**„DYMO LetraTag 100-H“**

**Naudotojo vadovas**

## **Autoriaus teisės**

© „Newell Rubbermaid Europe, LLC“, 2021. Visos teisės saugomos.  
Leid. 9/21

Jokia šio dokumento dalis negali būti atgaminama ar perduodama bet kokia forma ar priemonėmis arba verčiama į kitą kalbą be išankstinio raštiško „Newell Rubbermaid Europe, LLC“ sutikimo.

## **Prekių ženklai**

DYMO ir „LetraTag“ yra registruotieji prekių ženklai JAV ir kitose šalyse. Visi kiti prekių ženklai yra atitinkamų jų savininkų nuosavybė.

# Turinys

Apie jūsų naująjį etikečių spausdintuvą .....	5
Pradžia .....	5
Susipažinimas su etikečių spausdintuvu .....	10
Etiketės formatavimas .....	12
Simbolių ir specialiųjų ženklų naudojimas .....	16
Spausdinimo parinktys .....	18
Etikečių spausdintuvo atminties naudojimas .....	19
Etikečių spausdintuvo priežiūra .....	20
Trikčių šalinimas .....	21



**1 pav. „LetraTag 100-H“**

## Apie jūsų naująjį etikečių spausdintuvą

Su savo naujuoju DYMO „LetraTag™“ etikečių spausdintuvu galite kurti pačias įvairiausias aukštos kokybės lipnias etiketes. Galite spausdinti įvairių dydžių ir stilių etiketes. Su etikečių spausdintuvu naudojamos DYMO „LetraTag“ (LT) 12 mm etikečių kasetės. LT kasetė yra su įvairių spalvų plastikinėmis juostelėmis ir su balta lygintuvu užlyginama juoste.

Apsilankykite **[www.dymo.com](http://www.dymo.com)** ir sužinokite, kaip gauti etikečių ir kitų priedų savo spausdintuvui.

### Garantijos registracija

Užpildykite garantijos registracijos kortelę ir per septynias dienas atsiųskite ją atitinkamu klientų aptarnavimo skyriaus adresu.

Apsilankykite **[www.dymo.com/register](http://www.dymo.com/register)**, jei norite sužinoti daugiau arba užsiregistruoti internetu.

### Pradžia

Norėdami išspausdinti pirmąją etiketę, vadovaukitės šiame skirsnyje pateiktais nurodymais.

### Maitinimo įjungimas

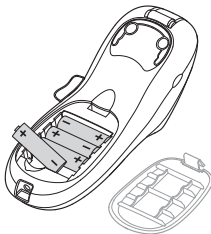
Etikečių spausdintuvą maitina standartiniai maitinimo elementai. Taupant energiją, etikečių spausdintuvas automatiškai išsijungs po dviejų minučių neveikimo.

## Maitinimo elementų įdėjimas

Etikečių spausdintuve naudojami keturi didelės talpos AA tipo šarminiai maitinimo elementai.

### Kaip įdėti maitinimo elementus

1. Nuimkite maitinimo elementų skyriaus dangtelį. Žr. 2 pav..
2. Įdėkite maitinimo elementus, laikydamiesi nurodyto poliškumo (+ ir -).
3. Sumontuokite dangtelį.



2 pav.


### Saugos atsargumo priemonės

- Nemaišykite senų ir naujų maitinimo elementų.
- Nemaišykite šarminių, standartinių (anglies-cinko) maitinimo elementų bei akumuliatorių („NiCd“, „Ni-MH“ ir kt.).
- Išimkite maitinimo elementus, jei spausdintuvas nebus naudojamas ilgą laiką.

## Etikečių kasetės įdėjimas

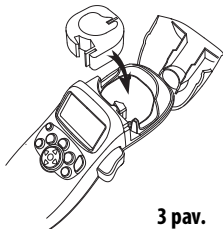
Jūsų etikečių spausdintuvas pristatomas su viena etikečių kasete. Apsilankykite [www.dymo.com](http://www.dymo.com) ir sužinokite, kaip įsigyti daugiau etikečių kasetių.

### Kaip įdėti etikečių kasetę

1. Paspauskite ir atleiskite etikečių kasetės dangtelį, kad atidarytumėte etikečių skyrių. Žr. 3 pav..
2. Įdėkite kasetę taip, kad etiketė būtų tarp spausdinimo galvutės ir prispaudimo ritinėlio. Žr. 3 pav..
3. Tvirtai spauskite, kol kasetė užsifiksuos savo vietoje.
4. Uždarykite etikečių kasetės dangtelį ir paspauskite , kad įjungtumėte maitinimą.



3 pav.






3 pav.

## Kalbos pasirinkimas

Kai įjungsite maitinimą pirmą kartą, jūsų paprašys pasirinkti pageidaujama kalbą. Numatytoji kalba yra anglų. Nuo pasirinktos kalbos priklauso galimas ženklų rinkinys ir datos formatas.

### Kaip pasirinkti kalbą



1. Paspauskite .
2. Rodyklių aukštyn arba žemyn klavišais pasirinkite **Kalba** ir paspauskite .
3. Rodyklių aukštyn arba žemyn klavišais pasirinkite norimą kalbą ir paspauskite .

### Datos ir laiko nustatymas

Jei norite automatiškai įterpti datą į etiketę, turite nustatyti dabartinę datą ir laiką, kad data būtų teisinga.

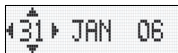
Numatytasis datos ir laiko formatas priklauso nuo pasirinktos etikečių spausdintuvo kalbos. JAV anglų kalba naudojamas datos formatas mmm DD, MM ir 12 valandų laiko formatas; visomis kitomis kalbomis naudojamas datos formatas DD mmm MM ir 24 valandų laiko formatas.


### Kaip nustatyti datą ir laiką

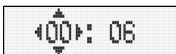
1. Paspauskite .
2. Rodyklių aukštyn arba žemyn klavišais pasirinkite **Nustatyti datą** ir paspauskite .




Parodoma numatytoji data.



3. Rodyklių į kairę arba į dešinę klavišais perkelti žymiklį ant kiekvienos nuostatos (mėnesio, dienos ir metų), o rodyklių aukštyn arba žemyn klavišais padidinti arba sumažinti vertę.
4. Kai baigsite, paspauskite . Bus parodytas numatytasis laikas.




5. Rodyklių į kairę arba į dešinę klavišais perkelti žymiklį ant kiekvienos nuostatos (valandų ir minučių), o rodyklių aukštyn arba žemyn klavišais padidinti arba sumažinti vertę.
6. Baigę paspauskite .

## Pirmosios etiketės spausdinimas

Dabar esate pasirengę išspausdinti savo pirmąją etiketę.

### Kaip išspausdinti etiketę


1. Įveskite tekstą, kad sukurtumėte paprastą etiketę.
2. Paspauskite .
3. Paspauskite pjaustyklės mygtuką, kad etiketė būtų nupjauta.


**Sveikiname!** Jūs išspausdinote savo pirmąją etiketę. Skaitykite toliau ir sužinokite daugiau apie etikečių kūrimo galimybes.

# Susipažinimas su etikečių spausdintuvu

Sužinokite, kur yra etikečių spausdintuvo ypatybių ir funkciniai klavišai. Žr. 1 pav. Visos ypatybės detaliai aprašytos tolesniuose skirsniuose.

## Maitinimas

Mygtuku  įjungiamas arba išjungiamas maitinimas. Po dviejų minučių neveikimo maitinimas išsijungia automatiškai. Paskutinė sukurta etiketė įsimenama ir rodoma įjungus maitinimą. Taip pat atkuriamos pirmiau pasirinktos stiliaus nuostatos.

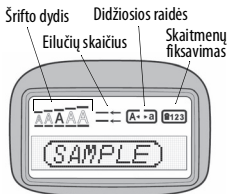
Taip pat galite paspausti  norėdami atšaukti spausdinimą ir grįžti į redagavimo režimą.

## Skystųjų kristalų ekranas

Etiketėje galite įvesti iki 100 ženklų ir tarpų, tačiau ekrane bus rodoma tik nedidelė ženklų dalis.


DYMO ypatingas grafinis ekranas leidžia iškart matyti jūsų įtrauktas formatavimo parinktis. Pavyzdžiui, 4 pav. parodyta, jog galima aiškiai matyti tekstui pritaikytą kursyvą ir apvalius kraštus.

Kad žinotumėte, jog pasirinkta tam tikra ypatybė, ekrano viršuje rodomi ypatybių indikatoriai.




4 pav.

## Didžiųjų raidžių režimas

Klavišu  įjungiamas arba išjungiamas didžiųjų raidžių režimas. Įjungus didžiųjų raidžių režimą, ekrane rodomas režimo indikatorius CAPS ir įvedamos vien didžiosios raidės. Pagal numatytąją nuostatą didžiųjų raidžių režimas būna įjungtas. Kai didžiųjų raidžių režimas išjungtas, visos raidės rodomos kaip mažosios.


## Skaitmenų fiksavimas

Klavišas  leidžia įvesti skaitmenis, kurie yra nuo A iki J klavišo. Kai įjungtas skaitmenų fiksavimo režimas, ekrane rodomas indikatorius „Num Lock“, o paspaudus raides nuo A iki J įvedami skaitmenys nuo 1 iki 0. Pagal numatytąją nuostatą skaitmenų fiksavimo režimas būna išjungtas.


## Grijžties klavišas

Klavišu  pašalinamas ženklas, esantį kairiau nuo žymiklio.

## Išvalyti

Klavišu  išvalomas visas etiketės tekstas ir formatavimas.


## Naršymo klavišai

Etiketę galite peržiūrėti ir redaguoti naudodami naršymo rodyklių kairėn ir dešinėn klavišus. Po meniu parinktis galite naršyti naudodami rodyklių aukštyn ir žemyn klavišus, o norėdami patvirtinti pasirinkimą paspauskite .

## Atšaukimas

Klavišas  leidžia išeiti iš meniu nieko nepasirinkus arba atšaukti kokią nors veiksmą.


## Formatas

Klavišu  parodomas šrifto dydžio, stiliaus ir kraštų pomeniu. Šios formatavimo ypatybės aprašytos šiame naudotojo vadove toliau.

## Įterpimas

Klavišas  leidžia įterpti etiketėje simbolius, antrąją eilutę arba datą.

## Nuostatos

Klavišu  išskviečiami peržiūros, datos nustatymo, kalbos ir spausdinimo kontrasto nustatymo pobmeniu. Šios ypatybės aprašytos šiame naudotojo vadove toliau.

## Etiketės formatavimas




Galite rinktis iš kelių formatavimo parinkčių, kad pagerintumėte etikečių išvaizdą.

## Šrifto dydžio keitimas

Yra penki etikečių šrifto dydžiai: Labai mažas, mažas, vidutinis, didelis ir labai didelis.

Pasirinkus dydį, tas dydis taikomas visiems etiketės ženklams.

### Kaip nustatyti šrifto dydį

1. Paspauskite klavišą .
2. Rodyklių aukštyn arba žemyn klavišais pasirinkite **Dydis** ir paspauskite .
3. Rodyklių aukštyn arba žemyn klavišais pasirinkite pageidaujamą šrifto dydį ir paspauskite .




### Šrifto stilių įtraukimas

Galite rinktis iš šešių skirtingų šrifto stilių.

AaBb	Įprastas
<b>AaBb</b>	Pusjuodis
<i>AaBb</i>	Kursyvinis
<u>AaBb</u>	Kontūrinis
<b>AaBb</b>	Šešėlinis
◀◁≡∩○	Vertikalus

Pasirinkus stilių, jis taikomas visiems ženklams. Stiliai gali būti naudojami su raidėmis ir skaitmenimis bei kai kuriais simboliais.



## Kaip nustatyti šrifto stilių

1. Paspauskite .
2. Rodyklių aukštyn arba žemyn klavišais pasirinkite **Stilius** ir paspauskite .
3. Rodyklių aukštyn arba žemyn klavišais pasirinkite šrifto stilių ir paspauskite .

## Dviejų eilučių etikečių kūrimas

Etiketėse gali būti daugiausiai dvi eilutės.

### Kaip sukurti dviejų eilučių etiketę

1. Įveskite pirmosios eilutės tekstą ir paspauskite .
2. Rodyklių klavišais pasirinkite **Antroji eilutė** ir paspauskite .  
Kelių eilučių simbolis įterpiamas pirmosios eilutės pabaigoje, tačiau etiketėje jis nespausdinamas.
3. Įveskite antrosios eilutės tekstą.

## Datos įterpimas

Į etiketę galite įterpti datą. Datos formatas yra mmm DD, MM (JAV) arba DD mmm MM (Europoje), priklausomai nuo jūsų etikečių spausdintuvo versijos.

### Kaip įterpti datą

1. Paspauskite .
2. Pasirinkite **Data** ir paspauskite .

## Rėmelio ir pabraukimo stilių įtraukimas

Galite paryškinti tekstą, pasirinkdami rėmelį arba pabraukimą.

Pabraukimas

Dantyti kraštai

Stačiakampis

Traukinukas

Smailus

Širdelės




Apvalus

Gėlytės

Krokodilas

Etiketė gali būti pabraukta arba su rėmeliu. Abi ypatybės vienu metu negalimos.

### Kaip įtraukti pabraukimą arba rėmelį

1. Paspauskite .
2. Pasirinkite **Kraštai** ir paspauskite .
3. Pasirinkite pabraukimą arba rėmelį ir paspauskite .

Dviejų eilučių etiketėse pabraukiamos abi eilutės. Jei naudojamas rėmelis, visos eilutės patenka į vieną rėmelį.

# Simbolių ir specialiųjų ženklų naudojimas

Į etiketes galima įtraukti simbolius ir kitus specialiuosius ženklus.

## Simbolių įtraukimas




Etikečių spausdintuvas dera su toliau pateiktu išplėstiniu simbolių rinkiniu.

A	€	\$	¢	£	¥
B	@	&	#	%	‰
C	!	?	¡	¿	—
D	'	"	,	.	;
E	'	:	/	\	
F	+	-	*	÷	√
G	^	~	≈	=	≠
H	±	<	>	≤	≥
I	(	)	{	}	•
J	[	]	°	§	∞
K	α	β	γ	δ	ε
L	η	λ	μ	π	ρ
M	σ	ω	Δ	Θ	Σ
N	Φ	Ω	1/2	1/4	3/4
O	0	1	2	3	4
P	5	6	7	8	9
Q	0	1	2	3	4
R	5	6	7	8	9
S	©	®	™	CE	♻️

T	🚫	⬆️	⬇️	➡️	⬅️
U	😊	😞	😄	❤️	🌸
V	👤	☎️	📞	✂️	📖
W	👉	👈	👆	👇	👋
X	⚠️	☠️	🍷	⛔	⬆️
Y	📄	✍️	✉️	✈️	📄
Z	📁	📂	📄	📖	📱
AA	🖨️	👉	💻	💾	📧
AB	📎	👜	🍷	⌚	👇
AC	✂️	👉	📺	🎬	🎪
AD	♿	👤	👤	🎵	🎵
AE	🎯	📺	✓	✗	☔
AF	🕒	📅	🚫	🌙	🍏
AG	🚲	☕	👤	👤	🍷
AH	➡️	🔑	🎯	🔑	➡️
AI	🚗	🚚	🚚	🚚	🚲
AJ	🚲	⛓️	🚚	🚚	🚚
AK	🚲	🚫	🚫	🚫	🚲
AL	👉	👉	👤	👤	👤
AM	🐟	🐟	🐟	🐟	🐟



## Kaip įterpti simbolį

1. Paspauskite , pasirinkite **Simboliai** ir paspauskite .
2. Rodyklių klavišais nueikite iki pageidaujamo simbolio. Rodyklėmis kairėn ir dešinėn judėkite simbolių eilutę horizontaliai. Rodyklėmis aukštyn ir žemyn judėkite per simbolių eilutes vertikalčiai.
3. Radę reikiamą simbolį, paspauskite , kad įterptumėte simbolį į etiketę.

## Tarptautinių kalbos ženklų įtraukimas

Etikečių spausdintuvas dera su išplėstiniu lotyniškų ženklų rinkiniu, naudodamas technologiją RACE. Panašiai kaip naudojant mobiliojo telefono klaviatūrą, jei raidės klavišą laikysite nuspaudę ilgiau nei vieną sekundę, slinkdami peržiūrėsite tos raidės variantus. Norėdami įterpti norimą ženklą, atleiskite klavišą, kai jis pasirodys.

Pavyzdžiui, jei pasirinkote prancūzų kalbą, palaukę nuspaustą raidę **a**, pamatysite **à â Æ** ir visus kitus galimus variantus. Ženklų variantai ir jų pateikimo tvarka priklauso nuo jūsų pasirinktos kalbos.

# Spausdinimo parinktys

Galite peržiūrėti etiketę ir pakoreguoti spausdinimo kontrastą.

## Etiketės peržiūra

Prieš spausdindami galite peržiūrėti etiketės tekstą arba formatą. Dviejų eilučių etiketė peržiūrima kaip vienos eilutės etiketė su eilutės lūžio ženklu tarp dviejų eilučių.

### Kaip peržiūrėti etiketę




1. Paspauskite .
2. Pasirinkite **Peržiūra** ir paspauskite .

Etiketės tekstas slenka ekranu.

## Spausdinimo kontrasto reguliavimas

Galite keisti spausdinimo kontrastą, kad tiksliai sureguliuotumėte etiketės spausdinimo kokybę.

### Kaip nustatyti kontrastą

1. Paspauskite .
2. Pasirinkite **Nustatyti kontrastą** ir paspauskite .
3. Rodyklių klavišais pasirinkite kontrasto nuostatą ir paspauskite .



# Etikečių spausdintuvo atminties naudojimas

Etikečių spausdintuvas turi talpią atminties funkciją, kurioje galima saugoti iki devyni dažnai naudojamų etikečių.

## Etiketės teksto saugojimas

Galima įrašyti iki devyni dažnai naudojamų etikečių.




### Kaip įrašyti esamą etiketės tekstą

1. Paspauskite . Parodomas pirmasis iš atminties laukų.
2. Eikite per laukus rodyklių klavišais. Naują tekstą galite įrašyti bet kurioje iš atminties vietų.
3. Pasirinkite atminties vietą ir paspauskite . Etiketės tekstas įrašomas ir jus grąžina į etiketę.

## Saugomų etikečių iškvietimas

Į atmintį įrašytas etiketes galite lengvai iškviešti ir naudoti vėliau.

### Kaip iškviešti etiketes

1. Paspauskite . Parodoma pirmoji atminties vieta, panašiai kaip įrašant etiketę ar formatą.
  2. Rodyklių klavišais pasirinkite etiketę, kurią norite iškviešti, ir paspauskite .
- Norėdami atminties lauką išvalyti, pirmiausia iškvieskite etiketę ir tada paspauskite .

# Etikečių spausdintuvo priežiūra

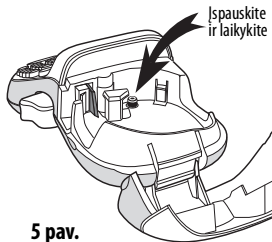
Jūsų etikečių spausdintuvas sukurtas taip, kad be sutrikimų veiktų ilgai ir nereikalautų beveik jokios techninės priežiūros. Retkarčiais etikečių spausdintuvą nuvalykite, kad jis ir toliau veiktų tinkamai. Kiekvieną kartą, kai keičiate etikečių kasetę, nuvalykite pjaustyklės ašmenis.



**ATSARGIAI!** Pjaustyklės ašmenys labai aštrūs. Valydami pjaustyklės ašmenis, venkite tiesioginio sąlyčio su jais.

## Kaip nuvalyti pjaustyklės ašmenis

1. Išimkite etikečių kasetę.
2. Uždėkite rašiklio arba pieštuko galiuką ant juodo stulpelio, kaip parodyta 5 pav., ir įspauskite stulpelį.
3. Laikydami stulpelį įspaustą, nuspauskite ir laikykite pjaustyklės svirtelę, kad pasirodytų pjaustyklės ašmenys.
4. Nuvalykite abi ašmenų puses alkoholiu sudrėkintu vatos rutuliuku.
5. Atleiskite pjaustyklės svirtelę.



5 pav.



Šią procedūrą galite atlikti ir tada, kai pjaustyklės ašmenys išlindę užstringa ir nebejuda.

## Kaip nuvalyti spausdintuvo galvutę

- ◆ Nuvalykite spausdinimo galvutę valymo įrankiu, esančiu etikečių skyriaus dangtelyje. Jei neturite valymo įrankio, susisiekite su DYMO klientų aptarnavimo tarnyba (<http://support.dymo.com>).

## Trikčių šalinimas

Peržiūrėkite toliau nurodytus galimus sprendimus, jei naudojantis etikečių spausdintuvu kyla problemų.

<b>Problema / klaidos pranešimas</b>	<b>Sprendimas</b>
Ekране nieko nerodoma	<ul style="list-style-type: none"><li>• Patikrinkite, ar etikečių spausdintuvas įjungtas.</li><li>• Pakeiskite išsekusius maitinimo elementus.</li></ul>
Prasta spausdinimo kokybė	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pakeiskite išsekusius maitinimo elementus.</li><li>• Patikrinkite, ar etikečių kasetė įdėta tinkamai.</li><li>• Nuvalykite spausdinimo galvutę.</li><li>• Pakeiskite etikečių kasetę.</li></ul>
Prastai veikia pjaustyklė	Nuvalykite pjaustyklės ašmenis. Žr. <b>Etikečių spausdintuvo priežiūra</b> .
<b>Spausdinimas</b>	Nieko daryti nereikia. Spausdinimui pasibaigus, pranešimas išnyks.

<b>Problema / klaidos pranešimas</b>	<b>Sprendimas</b>
<b>Per daug ženklų</b> Viršytas didžiausias ženklų skaičius buferinėje atmintinėje.	Panaikinkite visą arba dalį teksto iš buferinės atmintinės.
<b>Senka maitinimo elementai</b> Maitinimo elementai beveik išseko.	Pakeiskite maitinimo elementus
<b>Juostelės strigtis</b> Varikliukas sustojo dėl užstrigusios etiketės.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Išimkite užstrigusią etiketę ir iš naujo įdėkite etikečių kasetę.</li> <li>• Nuvalykite pjaustyklės ašmenis.</li> </ul>
Jei vis tiek reikia pagalbos, kreipkitės į DYMO klientų pagalbos tarnybą ( <a href="http://support.dymo.com">http://support.dymo.com</a> ).	

Šis gaminys paženklintas CE ženklu pagal elektromagnetinio suderinamumo (EMS) direktyvą bei žemos įtampos direktyvą ir yra suprojektuotas taip, kad atitiktų šiuos tarptautinius standartus:

JAV FCC B klasės suderinamumas

Sauga - EN 60950, IEC 950, UL 1950

EMS suderinamumas EN 61000 3-2/3; EN 61000 4-2/3/4/5/6/8/11; ENV 50204;

ES Atsparumas - EN 55024 ir priedai A1, A2 Elektromagnetinis suderinamumas (EMS).

Informacinių technologijų įranga, atsparumo charakteristikos

Spinduliuotė – EN 61000-6-3. Elektromagnetinis suderinamumas (EMS) - 6 dalis.

Bendrieji standartai. 3 skyrius. Spinduliuotės standartas gyvenamojoje, verslinėje ir lengvosios pramonės aplinkoje.

RoHS 2002/95/EB